

Prot. n. 1606/932/CD.su

Torino, - 3 MAG 2013



Via mail:  
[info@nuoveforme.com](mailto:info@nuoveforme.com)

Spett.  
A.s.d. e di promozione sociale  
**NUOVE FORME**  
Via Sineo 12/4  
10024 TORINO

alla c.a. Presidente Dr. Sergio Cavallaro

e p.c. Servizio Turismo-educazione ambientale

**OGGETTO:** affidamento incarico servizi di organizzazione e promozione evento al Borgo Medievale di Torino e altre attività di promozione del Giardino Botanico Alpino Paradisia.

Con la presente si comunica che, a seguito di procedura espletata con la richiesta di preventivo alla Vostra ditta, con Determinazione Dirigenziale n. 109 del 02/05/2013 Vi è stato affidato il servizio di progettazione e realizzazione di uno spettacolo teatrale in tre repliche, che tragga spunto dal tema del Piccolo Principe, di cui quest'anno ricorre il settantennale.

In particolare la Vs. Associazione è incaricata dei seguenti servizi:

1. elaborazione di una prima idea drammaturgica, con indicazione dei personaggi e della storia che si intende narrare;
2. elaborazione del copione teatrale;
3. regia (allestimento e messa in scena, costumi, scenografia, musiche e coreografia);
4. prima rappresentazione a Torino il 16 giugno nel pomeriggio presso la sede del Borgo Medievale, in occasione dell'evento congiunto che il Parco organizza con la Fondazione Torino Musei (all'aperto con possibilità di spazi al chiuso in caso di pioggia);
5. seconda rappresentazione a Ceresole Reale il 07/07/2013 presso il Centro Visitatori del Parco, nell'ambito della rassegna organizzata dal Parco dal titolo "A piedi tra le nuvole"
6. terza rappresentazione a Valsavarenche il 28/07/2013 presso la struttura della Proloco di Dejoz, nell'ambito della rassegna organizzata dal Parco dal titolo "A piedi tra le nuvole";
7. collaborazione alla diffusione dell'iniziativa attraverso i propri canali promozionali (sito internet, newsletter, ecc).

#### OBIETTIVI DA RAGGIUNGERE

La convenzione stipulata tra Parco e Fondazione Torino Musei, che si allega in copia, nasce dall'idea di dare visibilità al Parco e alle sue iniziative nel bacino urbano di Torino, che costituiscono un interessante bacino potenziale di utenza.

Sono quindi obiettivi strategici molto importanti quelli di:

- creare uno spettacolo teatrale che si rivolga in particolare ai bambini e alle loro famiglie, ma anche agli adulti in genere;
- esplicitare attraverso la narrazione l'importanza della Natura e della relazione profonda che questa ha con tutti gli esseri viventi e quindi anche con l'Uomo;
- rappresentare nel racconto anche l'ente parco e il suo ruolo di tutela degli ambienti il più possibile incontaminati.

Come da Vs. preventivo pervenuto al protocollo del Parco al n. 830 in data 7/3/2013 che si richiama integralmente, l'importo complessivo è di € 4.400 (IVA, diritti Siae, trasferte ed ogni altro onere inclusi).

ENTE PARCO NAZIONALE GRAN PARADISO

Sede legale e Direzione: Via della Rocca, 47 10123 Torino Italia tel. +39 011 86 06 211 fax +39 011 81 21 305 e-mail: segreteria@pngp.it

Sede amministrativa: Via Losanna, 5 11100 Aosta Italia tel. +39 0165 44 126 fax +39 0165 23 65 65 e-mail: sedeaoosta@pngp.it

codice fiscale 80002210070 partita iva 03613870017 www.pngp.it

Il pagamento avverrà tramite mandato bancario a ricevimento di regolari fatture, che potranno essere emesse al termine delle due tranches di attività, che sono così scadenze:

40% dell'importo all'atto della sigla del contratto di affidamento dei servizi, in modo tale che la società possa far fronte all'attività di progettazione e sceneggiatura

60% dell'importo a conclusione delle tre rappresentazioni

Le fatture dovranno essere intestate a "Ente Parco Nazionale Gran Paradiso - Via Della Rocca, 47 - 10123 Torino" ed inviate al ns. ufficio amministrativo al seguente indirizzo: Ente Parco Nazionale Gran Paradiso - Via Losanna, 5 - 11100 Aosta o all'indirizzo di posta elettronica [sedeosta@pngp.it](mailto:sedeosta@pngp.it).

Il contraente si assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.

L'Ente Parco attesta che non sono previsti obblighi derivanti dalla Legge 03/08/2007 n. 123 e dal D.LGS. n. 81 del 09/4/2008 (art. 26 comma 3 DUVRI - documento unico di valutazione dei rischi da interferenze per la cooperazione ed il coordinamento) in quanto non sono previste interferenze tra il personale del Parco e il personale incaricato, che svolgerà le attività sul territorio o presso sedi private.

La Società assume ogni responsabilità per danni o infortuni che possono derivare alle persone impiegate o essere cagionati a terzi da dette persone nell'esecuzione di ogni attività, direttamente o indirettamente, inerente alle prestazioni oggetto del presente incarico.

Una penale potrà essere applicata per servizio difforme, qualora non concordato con il committente, con una percentuale compresa tra l'1 e il 10% sull'importo complessivo relativo al presente incarico, a seconda della gravità della mancanza. Le eventuali penali saranno applicate con semplice notifica al fornitore e il loro ammontare sarà dedotto dall'importo del servizio.

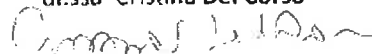
Il presente incarico si intenderà confermato previa restituzione di copia debitamente sottoscritta per accettazione da parte del legale rappresentante della Società. L'Ente si riserva il diritto di risolvere il contratto in caso di inadempimento.

La richiesta di offerta e le dichiarazioni di legge formano parte integrante del presente contratto.

Ringraziando per la collaborazione, l'occasione è gradita per porgere i più cordiali saluti.

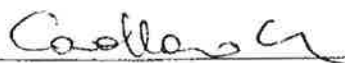
Il responsabile del procedimento

dr.ssa Cristina Del Corso



Per accettazione

Il legale rappresentante della Società



Luogo e data Torino, 7/5/2013

Prot. n. 2772 / 3.3.2 / CD

Via mail [info@nuoveforme.com](mailto:info@nuoveforme.com)

Torino, - 3 LUG 2013



Spett.

**A.s.d. e A.p.s. NuoveForme**

Via Sineo 12/4

10024 TORINO

e p.c. Servizio Turismo-educazione ambientale

**OGGETTO: affidamento diretto in economia per il servizio di comunicazione e promozione dell'evento "Gran Paradiso on stage".**  
**CIG n. 4962479F34**

Con la presente si comunica che con Determinazione Dirigenziale n. 184 del 20/06/2013 è stato affidato alla vostra Ditta il servizio di comunicazione e promozione dell'evento "Gran Paradiso on stage".

L'attività prevede in particolare:

- elaborazione strumenti di comunicazione differenziati a seconda dei target (locandine, flyer, opuscoli, roll-up, striscione);
- loro diffusione presso i punti di maggiore interesse turistico di Torino, le scuole di teatro e danza, i teatri del Canavese e ogni altro sito di interesse della manifestazione;
- collaborazione alla redazione dei comunicati stampa, eventuali inserzioni pubblicitarie (da concordare con l'Ente);
- definizione di tutti gli aspetti logistici relativi al programma a Ceresole;
- organizzazione degli spettacoli iniziale e finale;
- docenza all'interno del programma per i bambini e gli adolescenti, oltrechè per gli adulti che ne faranno richiesta;
- verifica di tutti gli aspetti puntuali e delle necessità di allestimento e gestione dei siti interessati dall'evento.

Come da vostro preventivo pervenuto al protocollo del Parco al n. 830 del 07/03/2013 che si richiama integralmente, l'importo complessivo per i servizi sopraelencati ammonta a € 2.180 (IVA ed ogni altro onere inclusi)

Il pagamento avverrà tramite mandato bancario a ricevimento di regolare fattura, a seguito di verifica di corretto svolgimento del servizio e della regolarità contributiva della Vs. Società.

La fattura dovrà essere intestata a "Ente Parco Nazionale Gran Paradiso - Via Della Rocca, 47 - 10123 Torino C.F. 80002210070" ed inviate al ns. ufficio amministrativo al seguente indirizzo: Ente Parco Nazionale Gran Paradiso - Via Losanna, 5 - 11100 Aosta o all'indirizzo di posta elettronica [sedeaoosta@pngp.it](mailto:sedeaoosta@pngp.it).

Il contraente si assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.

ENTE PARCO NAZIONALE GRAN PARADISO

Sede legale e Direzione: Via della Rocca, 47 10123 Torino Italia tel. +39 011 86 06 211 fax +39 011 81 21 305 e-mail: [segreteria@pngp.it](mailto:segreteria@pngp.it)

Sede amministrativa: Via Losanna, 5 11100 Aosta Italia tel. +39 0165 44 126 fax +39 0165 23 65 65 e-mail: [sedeaoosta@pngp.it](mailto:sedeaoosta@pngp.it)

codice fiscale 80002210070 partita iva 03613870017 [www.pngp.it](http://www.pngp.it)



L'Ente Parco attesta che non sono previsti obblighi derivanti dalla Legge 03/08/2007 n. 123 e dal D.LGS. n. 81 del 09/4/2008 (art. 26 comma 3 DUVRI – documento unico di valutazione dei rischi da interferenze per la cooperazione ed il coordinamento) in quanto non sono previste interferenze tra il personale del Parco e il personale incaricato, che svolgerà le attività sul territorio o presso sedi private.

Una penale potrà essere applicata per servizio difforme, qualora non concordato con il committente, con una percentuale compresa tra l'1 e il 10% sull'importo complessivo relativo al presente incarico, a seconda della gravità della mancanza.

L'eventuale penale sarà applicata con semplice notifica al fornitore e l'ammontare sarà dedotto dall'importo della servizio.

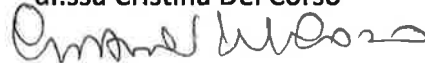
Il presente incarico si intenderà confermato previa restituzione di copia debitamente sottoscritta per accettazione da parte del legale rappresentante o titolare della Ditta. L'Ente si riserva il diritto di risolvere il contratto in caso di inadempimento.

La richiesta di offerta e le relative dichiarazioni ed allegati formano parte integrante del presente contratto.

L'occasione è gradita per porgere cordiali saluti.

Il responsabile del procedimento

dr.ssa Cristina Del Corso



Per accettazione

Il titolare della Ditta \_\_\_\_\_

Luogo e data \_\_\_\_\_

L'Ente Parco attesta che non sono previsti obblighi derivanti dalla Legge 03/08/2007 n. 123 e dal D.LGS. n. 81 del 09/4/2008 (art. 26 comma 3 DUVRI – documento unico di valutazione dei rischi da interferenze per la cooperazione ed il coordinamento) in quanto non sono previste interferenze tra il personale del Parco e il personale incaricato, che svolgerà le attività sul territorio o presso sedi private.

Una penale potrà essere applicata per servizio difforme, qualora non concordato con il committente, con una percentuale compresa tra l'1 e il 10% sull'importo complessivo relativo al presente incarico, a seconda della gravità della mancanza.

L'eventuale penale sarà applicata con semplice notifica al fornitore e l'ammontare sarà dedotto dall'importo della servizio.

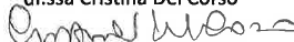
Il presente incarico si intenderà confermato previa restituzione di copia debitamente sottoscritta per accettazione da parte del legale rappresentante o titolare della Ditta. L'Ente si riserva il diritto di risolvere il contratto in caso di inadempimento.

La richiesta di offerta e le relative dichiarazioni ed allegati formano parte integrante del presente contratto.

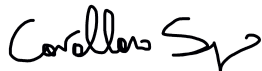
L'occasione è gradita per porgere cordiali saluti.

Il responsabile del procedimento

dr.ssa Cristina Del Corso



Per accettazione SERGIO CAVALLARO



Titolare della Ditta ASD APS NUOVEFORME

Luogo e Data - Torino, 3 luglio 2013